

Laudacja wygłoszona na uroczystej LI sesji Rady Miasta Puławy w dniu 13 czerwca 2010 r. z okazji 20- lecia samorządu terytorialnego, która odbyła się w sali widowiskowej POK „ Dom Chemika”.

Szanowni Państwo,

„Cieszymy się, że dzięki decyzji Rady Miasta możemy dziś spotkać się z wybitnym pisarzem, a zarazem współobywatelem naszego miasta. Przyjmujemy go z radością do grona obywateli honorowych. Jest to rzadki przypadek gdy obywatelstwo honorowe zostaje przyznane osobie związanej z miastem od urodzenia. Panują tu jakieś szczególne fluidy, które tu w Puławach uzdalniają ludzi do tak pięknej i wartościowej twórczości. Można sądzić, że przyczyną tej decyzji jest ogromny i bardzo cenny dorobek pisarza, obejmujący: 18 tomów poezji, 6 pozycji prozą, liczne szkice, eseje, a także przekłady z języków obcych między innymi z angielskiego, ukraińskiego i węgierskiego. Wskazują one na szczególny kunszt poetycki tłumacza. Pisarstwo Bohdana Zadury wzbudza zainteresowanie w różnych strefach językowych, a jego utwory tłumaczone są na 14 języków europejskich. Stanowi to niewątpliwie również promocję Puław. O ocenie dorobku pisarskiego pana Zadury świadczą liczne wyróżnienia, nagrody i odznaczenia, w tym również państwowe, polskie, ukraińskie i węgierskie. Ważne znaczenie dla literatury i kultury polskiej ma również działalność na stanowisku redaktora pisma „Twórczość”. Poprzednikami pana Zadury na tym stanowisku byli znani pisarze i krytycy literaccy, jak K. Wyka, A. Ważyk, J. Iwaszkiewicz. My, Puławianie, uznajemy uzasadnienie nadania panu Zadurze honorowego obywatelstwa miasta w tym, że jego twórczość odkrywa nam uroki naszego miasta dzięki jego spojrzeniu i wyrażeniu w sztuce. I nie są to tylko uroki płynące z jego historii i niezwykłych postaci, które tu żyły, działały i tworzyły lecz także - uroki dnia codziennego w płynącym nieubłaganie czasie. Utrwalona w poezji, tak pozornie niedawna, a miniona przeszłość przyływa statkiem Marzanna lub Odetta ze smakiem słodkich, ciemnych czereśni. Wracają burzliwe odczucia w czasie pozornej ciszy, czasie który wydaje się niebyły, ale urokiem przemawia do nas również teraźniejszość nowych domów, zmienionego oblicza miasta. Ulegając sile tego uroku łatwiej akceptujemy szybki bieg czasu i życie w nowym, tak zmienionym otoczeniu. Oddziaływanie poezji wzmacnia jeszcze możliwość słuchania jej przez recytacje samego autora na płytach CD. Ale główna jej siła wypływa z tego, o czym powiedział pisarz w wywiadzie udzielonym jednemu z czasopism: „Oczekują od wiersza piękna i prawdy”. Takie wiersze wzbogacają nasze życie i przemieniają Puławy, nadając im szczególne wartości. Sądzę, że to właśnie jest uzasadnienie dla nadania Bohdanowi Zadurze honorowego obywatelstwa Puław.”

**Prof. Anna Jelinowska**  
13.06.2010 r.